

Memorandum of Understanding

tra

La Law Society di Hong Kong

e

Ordine degli Avvocati di Milano

Memorandum of Understanding

Protocollo d'intesa stipulato in data 29 ottobre 2014.

Parti

THE LAW SOCIETY OF HONG KONG 3 ° piano, Wing House, 71 Des Voeux Road, Central, Hong Kong (LSHK)

e

ORDINE DEGLI AVVOCATI DI MILANO Via Carlo Freguglia 1-20122 Milano (OAM)

Premesse

- A) LSHK è un'organizzazione che rappresenta gli avvocati di Hong Kong.
- B) OAM è un'organizzazione che rappresenta gli avvocati di Milano.
- C) LSHK e OAM (le Parti) intendono collaborare più strettamente in futuro per far progredire la professione legale in Hong Kong e Milano.
- D) Dopo discussioni e la corrispondenza intercorsa tra LSHK e OAM, le Parti hanno raggiunto un accordo sui modi in cui essi possono lavorare più strettamente insieme in futuro, a beneficio dei loro membri.
- E) Le Parti desiderano trasfondere il loro accordo in questo Memorandum of Understanding (MOU).

Pertanto le Parti concordano quanto segue:

1. Periodo di durata del MOU

Questo MOU decorre dalla data di stipula, ossia il 29 Ottobre 2014 e continuerà a tempo indeterminato, salvo recesso di una delle Parti in conformità del presente MOU.

2. Comunicazioni tra le Parti

2.1 E' intenzione di entrambe le Parti di comunicare su base regolare. A tal fine, le Parti si adoperano per incontrarsi di persona o con mezzi elettronici almeno due volte all'anno, per discutere i progressi del MOU.

2.2 Ciascuna Parte incoraggia e accoglie visite di delegazioni, funzionari e rappresentanti dell'altra Parte ai rispettivi territori come mezzo di scambio di idee e per conoscere l'evoluzione del sistema giuridico di ciascun Paese.

3. Accesso ai servizi per i soci

Le Parti convengono di sviluppare un accordo reciproco di servizi a beneficio dei membri di ciascuna Parte che viaggiano tra Hong Kong e Milano. La messa a disposizione di servizi reciproci permetterà ai membri di ciascuna delle Parti di accedere ai servizi di membri, accordati sulla stessa base dei membri locali.

Tali servizi includeranno la possibilità di accesso ai corsi di sviluppo professionale obbligatori, frequentati dai membri nella giurisdizione rilevante nel quale stanno lavorando - vale a dire i programmi di sviluppo professionale continuo (come vengono chiamati in Hong Kong) e Formazione Continua (come vengono chiamati a Milano) ("obbligatorio sviluppo Professionale") - e l'accesso alla libreria degli avvocati.

4. Sviluppo Professionale Continuo (CPD) e riconoscimento reciproco dei requisiti di conformità per i crediti formativi.

Ogni Parte fornirà orientamenti al fine di poter soddisfare i requisiti obbligatori professionali di sviluppo per i membri dell'altra Parte, i quali desiderano ottenere i certificati relativi alla formazione svolta in Hong Kong e Milano.

5. VARIE

5.1 Pubblicità

Ciascuna Parte deve ottenere il consenso scritto dall'altra Parte in relazione a qualsiasi annuncio pubblico o rappresentazione fatta in relazione a questo MOU. Le Parti convengono che il consenso scritto non deve essere irragionevolmente negato.

Le Parti concordarono la forma di una dichiarazione ai media per quanto riguarda la sottoscrizione del MOU, da rilasciare immediatamente dopo la data di decorrenza del medesimo.

Ciascuna Parte si impegna a promuovere la MOU ai rispettivi membri e fornire un link al sito dell'altra Parte sul proprio sito web.

5.2 Rapporto tra le Parti

Il MOU non crea una partnership, agenzia, rapporto fiduciario o qualsiasi altro tipo di rapporto, tranne il rapporto tra le Parti contraenti.

5.3 Termine

Il MOU può essere risolto con un preavviso di tre mesi per iscritto da una Parte agli altri.

5.4 Variazione

Le Parti continueranno a considerare i modi in cui possono far progredire la loro relazione e gli interessi dei loro rispettivi membri.

I termini del MOU possono essere modificati soltanto mediante accordo scritto tra le Parti.

5.5 Costi

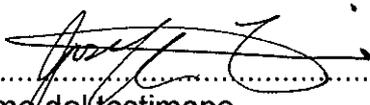
Ciascuna Parte del MOU supporterà e pagherà tutte le proprie spese e le spese sostenute in relazione al MOU e l'esecuzione delle azioni previste ad eccezione di quanto altro concordato tra le Parti.

Esecuzione

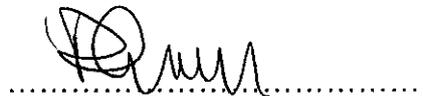
Firmato da)
in nome e per conto della LAWSOCIETY)
DI HONG KONG) Firma del Past President
e membro del Consiglio Mr. Huen Wong



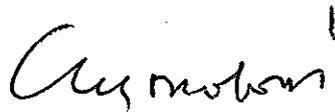
In presenza di:


.....
Firma del testimone
Mr. Joseph Li

Firmato da)
In nome e per conto di ORDINE DEGLI
AVVOCATI DI MILANO) Firma del Presidente
Avv. Paolo Giuggioli



In presenza di:


.....
Firma del testimone
Avv. Enrico Moscoloni